

¹Abraham nahm wieder ein Weib, die hieß Ketura.²Die gebar ihm Simran und Joksan, Medan und Midian, Jesbak und Suah.³Joksan aber zeugte Saba und Dedan. Die Kinder aber von Dedan waren: die Assuriter, die Letusiter und die Leumiter.⁴Die Kinder Midians waren: Ephra, Ephra, Henoch, Abida und Eldaa. Diese alle sind Kinder der Ketura.⁵Und Abraham gab all sein Gut Isaak.⁶Aber den Kindern, die er von den Keksweibern hatte, gab er Geschenke und ließ sie von seinem Sohn Isaak ziehen, dieweil er noch lebte, gegen Aufgang in das Morgenland.⁷Das aber ist Abrahams Alter, das er gelebt hat: hundertfünfundsiebzig Jahre.⁸Und er nahm ab und starb in einem ruhigen Alter, da er alt und lebenssatt war, und ward zu seinem Volk gesammelt.⁹Und es begruben ihn die Söhne Isaak und Ismael in der zwiefachen Höhle auf dem Acker Ephrons, des Sohnes Zohars, des Hethiters, die da liegt Mamre gegenüber,¹⁰in dem Felde, das Abraham von den Kindern Heth gekauft hatte. Da ist Abraham begraben mit Sara, seinem Weibe.¹¹Und nach dem Tode Abrahams segnete Gott Isaak, seinen Sohn. Und er wohnte bei dem Brunnen des Lebendigen und Sehenden.¹²Dies ist das Geschlecht Ismaels, des Sohnes Abrahams, den ihm Hagar gebar, die Magd Saras aus Ägypten;¹³und das sind die Namen der Kinder Ismaels, davon ihre Geschlechter genannt sind: der erstgeborene Sohn Ismaels, Nebajoth, -Kedar, Abdeel, Mibsam,¹⁴Misma, Duma, Massa,¹⁵Hadar, Thema, Jetur, Naphis und Kedma.¹⁶Dies sind die Kinder Ismaels mit ihren Namen

¹Then again Abraham took a wife, and her name was Keturah.²And she bare him Zimran, and Jokshan, and Medan, and Midian, and Ishbak, and Shuah.³And Jokshan begat Sheba, and Dedan. And the sons of Dedan were Asshurim, and Letushim, and Leummim.⁴And the sons of Midian; Ephah, and Ephra, and Hanoah, and Abida, and Eldaah. All these were the children of Keturah.⁵And Abraham gave all that he had unto Isaac.⁶But unto the sons of the concubines, which Abraham had, Abraham gave gifts, and sent them away from Isaac his son, while he yet lived, eastward, unto the east country.⁷And these are the days of the years of Abraham's life which he lived, an hundred threescore and fifteen years.⁸Then Abraham gave up the ghost, and died in a good old age, an old man, and full of years ; and was gathered to his people.⁹And his sons Isaac and Ishmael buried him in the cave of Machpelah, in the field of Ephron the son of Zohar the Hittite, which is before Mamre;¹⁰The field which Abraham purchased of the sons of Heth: there was Abraham buried, and Sarah his wife.¹¹And it came to pass after the death of Abraham, that God blessed his son Isaac; and Isaac dwelt by the well Lahairoi.¹²Now these are the generations of Ishmael, Abraham's son, whom Hagar the Egyptian, Sarah's handmaid, bare unto Abraham:¹³And these are the names of the sons of Ishmael, by their names, according to their generations: the firstborn of Ishmael, Nebajoth; and Kedar, and Adbeel, and Mibsam,¹⁴And Mishma, and Dumah, and Massa,¹⁵Hadar, and Tema, Jetur,

in ihren Höfen und Zeltdörfern, zwölf Fürsten über ihre Leute.¹⁷ Und das ist das Alter Ismaels: hundert und siebenunddreißig Jahre. Und er nahm ab und starb und ward gesammelt zu seinem Volk.¹⁸ Und sie wohnten von Hevila an bis gen Sur vor Ägypten und bis wo man nach Assyrien geht. Er ließ sich aber nieder gegen alle seine Brüder.¹⁹ Dies ist das Geschlecht Isaaks, des Sohnes Abrahams: Abraham zeugte Isaak.²⁰ Isaak aber war vierzig Jahre alt, da er Rebekka zum Weibe nahm, die Tochter Bethuels, des Syrrers, von Mesopotamien, Labans, des Syrrers Schwester.²¹ Isaak aber bat den HERRN für sein Weib, denn sie war unfruchtbar. Und der HERR ließ sich erbitten, und Rebekka, sein Weib, ward schwanger.²² Und die Kinder stießen sich miteinander in ihrem Leibe. Da sprach sie: Da mir's also sollte gehen, warum bin ich schwanger geworden? und sie ging hin, den HERRN zu fragen.²³ Und der HERR sprach zu ihr: Zwei Völker sind in deinem Leibe, und zweierlei Leute werden sich scheiden aus deinem Leibe; und ein Volk wird dem andern Überlegen sein, und der Ältere wird dem Jüngeren dienen.²⁴ Da nun die Zeit kam, daß sie gebären sollte, siehe, da waren Zwillinge in ihrem Leibe.²⁵ Der erste, der herauskam, war rötlich, ganz rauh wie ein Fell; und sie nannten ihn Esau.²⁶ Darnach kam heraus sein Bruder, der hielt mit seiner Hand die Ferse des Esau; und sie hießen ihn Jakob. Sechzig Jahre alt war Isaak, da sie geboren wurden.²⁷ Und da nun die Knaben groß wurden, ward Esau ein Jäger und streifte auf dem Felde, Jakob aber ein sanfter

Naphish, and Kedemah:¹⁶ These are the sons of Ishmael, and these are their names, by their towns, and by their castles; twelve princes according to their nations.¹⁷ And these are the years of the life of Ishmael, an hundred and thirty and seven years: and he gave up the ghost and died; and was gathered unto his people.¹⁸ And they dwelt from Havilah unto Shur, that is before Egypt, as thou goest toward Assyria: and he died in the presence of all his brethren.¹⁹ And these are the generations of Isaac, Abraham's son: Abraham begat Isaac:²⁰ And Isaac was forty years old when he took Rebekah to wife, the daughter of Bethuel the Syrian of Padanaram, the sister to Laban the Syrian.²¹ And Isaac intreated the LORD for his wife, because she was barren: and the LORD was intreated of him, and Rebekah his wife conceived.²² And the children struggled together within her; and she said, If it be so, why am I thus? And she went to enquire of the LORD.²³ And the LORD said unto her, Two nations are in thy womb, and two manner of people shall be separated from thy bowels; and the one people shall be stronger than the other people; and the elder shall serve the younger.²⁴ And when her days to be delivered were fulfilled, behold, there were twins in her womb.²⁵ And the first came out red, all over like an hairy garment; and they called his name Esau.²⁶ And after that came his brother out, and his hand took hold on Esau's heel; and his name was called Jacob: and Isaac was threescore years old when she bare them.²⁷ And the boys grew: and Esau was a

Mann und blieb in seinen Hütten.²⁸ Und Isaak hatte Esau lieb und aß gern von seinem Weidwerk; Rebekka aber hatte Jakob lieb.²⁹ Und Jakob kochte ein Gericht. Da kam Esau vom Felde und war müde³⁰ und sprach zu Jakob: Laß mich kosten das rote Gericht; denn ich bin müde. Daher heißt er Edom.³¹ Aber Jakob sprach: Verkaufe mir heute deine Erstgeburt.³² Esau antwortete: Siehe, ich muß doch sterben; was soll mir denn die Erstgeburt?³³ Jakob sprach: So schwöre mir heute. Und er schwur ihm und verkaufte also Jakob seine Erstgeburt.³⁴ Da gab ihm Jakob Brot und das Linsengericht, und er aß und trank und stand auf und ging davon. Also verachtete Esau seine Erstgeburt.

cunning hunter, a man of the field; and Jacob was a plain man, dwelling in tents.²⁸ And Isaac loved Esau, because he did eat of his venison: but Rebekah loved Jacob.²⁹ And Jacob sod pottage: and Esau came from the field, and he was faint:³⁰ And Esau said to Jacob, Feed me, I pray thee, with that same red pottage ; for I am faint: therefore was his name called Edom.³¹ And Jacob said, Sell me this day thy birthright.³² And Esau said, Behold, I am at the point to die: and what profit shall this birthright do to me?³³ And Jacob said, Swear to me this day; and he sware unto him: and he sold his birthright unto Jacob.³⁴ Then Jacob gave Esau bread and pottage of lentiles; and he did eat and drink, and rose up, and went his way: thus Esau despised his birthright.